

**CHUNG NGOI SAN PO**  
(Chinese Daily Press),  
PUBLISHED DAILY.  
Is the best medium for Advertising among the  
Native Community.  
Established upwards of THIRTY Years, and  
circulates largely throughout Southern China,  
Indo-China, etc. Is carefully edited by experi-  
enced Chinese Scholars, and contains full and  
Reliable Commercial Intelligence.  
Terms for Advertising (Translations free) can  
be obtained at the Office, Wyndham Street,  
Hongkong; or from the different Agents.  
Documents translated from or into Classical  
or Colloquial Chinese.

HONGKONG, THURSDAY, JANUARY 10TH, 1895.

四種禮

號七月正統庚子

[REDACTED] PER MONTH

## APPENDIX

## SHIPPING

**ARRIVALS.**  
Jan. 8, KOWNGMO, British str., 119, Mahon  
Amoy 6th Jan., General.—CHINESE.  
Jan. 8, NANCHANG, British str., 2,200, Finlay  
son, Chinkiang 4th Jan., General.—BURMESE.  
TERFIELD & SWIRE  
Jan. 8, BREUER, British steamer, 1,803, Riley  
General.—BURMESE.

Singapore 2nd Jan. General.—**DOUGLAS**  
**FIELD & SWIRE.**  
 Jan. 9, **ACTIV**, Danish str., 355, N. W. Storm  
 Pakhoi 5th January, and Hoikow 7th  
 General.—**ARNHOLD, KARBORG & Co.**  
 Jan. 9, **CHOYANG**, British str., 1,194, James  
 Young, Calcutta 2nd Dec., Penang 29th  
 Singapore 1st Jan., Opium and General.—  
 S.A.

**JARDINE, MATHESON & Co.**  
 Jan. 9, DORIS, German steamer, 756, Peterson  
 Haiphong 5th Jan., Rice.—**WIELER & Co.**  
 Jan. 9, HAILONG, British str., 783, Rnoch  
 Foochow 6th Jan., Amoy 7th, and Swatow  
 8th, General.—**DOUGLAS LAPEAKE & Co.**

Jan. 9, PALINURUS. British str., 1,336, J. S. Jackson, Moji 4th Jan. Coals and General.  
— BUTTERFIELD & SWIRE.

Jan. 9, SWAROW, Gorman str., 636, H. Beeson.  
Haiphong 6th Jan., Rica — MELCHERS & Co.

Jan. 9, TENASERIM. British str., 1,804, E. Robertson, New York and Singapore 31st

Doc. General.—DOWELL, CARLILE & Co.  
Jan. 3. TAISANG. British steamer, 1505, H. W.  
Hogg, Canton 9th Jan. General.—JARDINE,  
MATTHEW & Co.  
Jan. 9. CEYLON, British str., 2637, C. F. Ceylon  
London, and Singapore 2nd Jan. General.  
—P. & O. S. N. Co.  
Jan. 9. PAOTING. British str., 1038, Thomas

Gyles, Chinkiang 5th Jan.. General.—BUR-  
TERFIELD & SWIRE.

---

CLEARANCES.  
AT THE HARBOUR MASTER'S OFFICE.  
10th JANUARY

Celebes, Dutch str., for Singapore.  
 Derawongse, British str., for Huihow.  
 Kriemhilde, German str., for Singapore.  
 Taiyuan, British str., for Moji.  
 Taisang, British str., for Shanghai.  
 Zaamor, British str., for Singapore.  
 Lyderhorn, Norwegian str., for Nagasaki.  
 Duxen, German str., for Bangkok.

*Donar*, German str., for Bangkok.  
*Mennen*, British str. for Kudat.  
*E. E. Wood*, Amer. sch., for San Francisco.  
*Progress*, German str., for Saigon.

---

**DEPARTURES.**  
Jan. 9, *OCEANIC* British str., for San Francisco.  
Jan. 19, *GLENFALLOCH*, Brit. str., for Shanghai.

Jan. 9. SALAZIE, French str., for Europe.  
Jan. 9. AZAMOR, British str., for Singapore.  
Jan. 9. CELEBUS, British str., for Singapore.  
Jan. 9. KREMHILDE, Ger. str., for Hamburg.  
Jan. 9. NANCHANG, British str., for Canton.  
Jan. 9. PEIYANG, German str., for Shanghai.  
Jan. 9. TAIKANG, British str., for Shanghai.

**PASSENGERS.**  
**ARRIVED.**  
Per *Kwongmo*, steamer, from Amoy.—104 Chinese.  
Per *Tenue*, str., from Singapore.—Mr. Nicholl, and 350 Chinese.  
Per *Activ*, str., from Hoikow.—Mr. Harding, and 114 Chinese.

Per *Choyang*, str., from Calcutta, &c.—Mr. Frank Foster.  
Per *Hailoong*, str., from Coast Ports.—Mr. Harding, Messrs Irving, Shotanvich, Labroc, Malagie, Toloretff and Wong.  
Per *Paoting*, str., from Chinkiang.—Mr. J. Fulerton.

DEPARTED.

Per Salazie, str. from Hong Kong for Saigon.  
 —Mr. T. Yendo, Rev. Azumi, str. for Colombo.  
 —Mr. and Mrs. F. H. Allen, str. L. J. Bennett, W. W. Perkins, str. for  
 Marseilles. —Mr. and Mrs. J. H. Bennett, str. for Saigon.  
 —Mr. and Mrs. E. J. Allen, str. for Yokohama for Saigon.  
 —Mr. and Mrs. J. H. Allen, str. for Marseilles. —Mr. and Mrs. J. H. Allen, str. for Marseilles.

Kobe for Singapore.—Messrs. Nishio, Nakano, Orner, and Miss Orner. From Nagasaki for Luther D. West, Jordan A. Messrs. Shank, R. F. Lambie, Poy Lun and Ho Chau Fye For San Francisco.—Mr. Richard Roenisch.

VISITORS AT HOTELS.  
BUNGEONG HOTEL.

Miss E. D'Arc	Mr G. Martin
Miss M. D'Arc	Mr. W. Mathews
Miss N. D'Arc	Miss C. Morrin
Miss E. D'Arc	Miss G. Morrin
Mr. W. J. D'Arc	Mr. Hugh McCollan
Rev. S. A. Bayles, M.A.	Mr. McMillan
Mr. W. Slaycey	M. James McWilliams
Mr. W. Bradley	Mr. T. Mitchell
Miss V. Brandon	Mr. Moulton

Capt. T. F. Brown	Mr. J. de Nardero
Mr. & Mrs. Brush & child	Mr. F. Palmieri
Mr. W. J. Canlor	Mr. W. Paratt
Capt. J. C. Clark	Mr. C. Parsons
Mr. E. G. Clitherow	Miss Patton
Capt. & Mrs. Combe and child	Miss A. Pardini
Mr. Dallas	Mr. C. P. Pottas
Mr. Daehway	Mr. W. G. Pottas
	Mr. L. D. Phillips
	Mr. L. E. Pumpsheer

Mr. V. H. Doscho	Mr. A.
Mr. R. H. Douglas	Mr. & Mrs. H. Proctor
Miss N. Drum	Mr. R. Proctor
Mr. W. A. Duff	Mr. W. Proctor
Mr. & Mrs. Eda	Miss Proctor
Mr. C. N. Edison	Mrs. Richardson
Mr. E. R. Ede Fainseant	Mr. W. Robinson
Mr. & Mrs. Fales	Mr. & Mrs. Robinson
Mr. G. Fowrick	Mr. C. Rombach
Dr. D. Galvna	Mr. A. A. Soklarovich

Mr. P. Gibson, R.N.E.	Mr. A. Sacchi
Mr. & Mrs. Girard	Mr. F. E. Sheen
Mr. Henry Goldsmith	Miss Smith
Mr. V. J. Goebeloff	Mr. H. Warrington Smyth
Mr. F. Gonzalez	Mr. Spitzel
Mr. T. M. Gonsalves	H.E. Phys. Saranak
Miss M. H. Greene	Mr. P. Sarhaus
Mr. J. Hanson	Mr. W. Tarn
Mr. O. H. S. Harris	Dr. Taylor

Col. B. Hicks	H. E. Owens
Mrs. Hodgins	Teahang & suite
Mr. M. Jones	Mr. H. A. S. Thompson
Mr. Luanc Ketah	Mr. W. von Ufer
Mr. J. Kinghorn	Miss U. Watson
Mr. J. Kirkwood	Mr. & Mrs. Whitley
Mr. S. A. Korozki	Miss Mabel Whitley
Mr. Laig	Mr. R. H. Wilson
Mr. A. B. W. Lewis	Mr. J. W. Wilson
Mr. McCarroll	Mrs. Young

Mr. A. H. Cadbury	Mr. N. P. Zambogian
Mr. A. F. Malgin	Mount Austin Hosp.
Mr. F. H. Bell	Mr. C. Malach
Major & Mrs. Garnett-Belfield, R.A.	Mr. Alfred Mangors
Mr. Hart Buck	Mr. H. F. Moyrink
Dr. & Mrs. J. Cantile and infant	Mr. & Mrs. F. A. Morgan nurse & child
Mrs. & Mrs. Charles Cohen	Mr. Herbert Ozgivic Surgeon W. Spry

Mr. J. B. Coughtrie	Mrs. Spry
Mr. Henry Crawford	Mr. Gresham Stewart
Mr. & Mrs. E. A. Howett	Miss Stewart
Mr. Charles Solwarthy	Capt. A. Tillett.
Mr. E. Humphreys	Mr. H. E. Tomkins
Mrs. H. Humphreys & 3 children	Mr. J. Y. V. Vernon
Mr. Inghbald	Mrs. Vernon

**ARRIVÉEN DOCKS.—**  
**KOWLOON DOCKS—**Zafiro, Hygeia, Names  
 Ask, Ntra Era do Loreto.  
**COSMOPOLITAN DOCK—**Wootan.

---

**'TODAY.**  
 D'Arc's Marionettes, 9 p.m.

Hicks' Oriole Company, Theatre, City Hall  
9 p.m.

---

**N**APIER JOHNSTONE'S  
**S**QUARE BOTTLE WHISKY

The sale of this good Scotch increases month  
by month: it is of Superb quality and of

CUTLER, PALMER & Co.'s SELECTION.  
Sole Agents for it—  
**LANE, CRAWFORD & Co.,**  
281, Hongkong

---

**C**ARBOLINEUM-AVENARIUS  
USED FOR 16 YEARS.

Thoroughly reliable preservative for Wood  
and Stone against White Ants, Decay, Fungus  
Ect. and Dampness.

Sole Agents for China  
**SCHUELE & Co.**  
Hongkong, 25th January, 1892.











[illegible]